

March 1, 2021

Sehr geehrte Teilnehmer/in,

Mein Name ist Schwester Maria Clara Kreis, Schwester von der Göttlichen Vorsehung, ich bin zur Zeit die Gastwissenschaftlerin und Leitende Forscherin des Internationalen LSSAW/MR Forschungsprojektes“ an der Catholic Theological Union (CTU in Chicago, IL). Mit großer Freude und Begeisterung und in tiefer Dankbarkeit möchte ich Ihnen mitteilen, dass wir durch die Lilly Endowment, Inc einen Forschungszuschuss erhalten haben. Dieser Zuschuss unterstützt die Entwicklung und die zukünftige Anwendung des Fragebogens “Life Satisfaction Scale for Apostolic Women/Men Religious (LSSAW/MR).“ Übersetzt auf deutsch heisst der LSSAW/MR Fragebogen, „Fragebogen der Lebenszufriedenheit für Apostolische Ordensleute (Frauen/Männer).“

Die Entwicklung des LSSAW/MR -Fragebogen war ein Teil meiner Doktorarbeit und ich bin sehr dankbar für die Unterstüttzung meines Dissertationsausschuss und den vielen Ordensfrauen weltweit. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass der Begriff ‚apostolische Ordensfrauen‘ im Sinne der Studie so benutzt wird, in dem er alle apostolischen Ordensmitglieder ein schließt, die in Apostolaten (z.B. Erziehung und Bildung, pastorale Arbeit) tätig sind, unabhängig von der Prägung ihrer Gemeinschaft (Franziskanisch, oder monastisch, z. B. Benediktinisch). In Zusammenarbeit mit Universität (CTU) und mit der Unterstützung unseres Forschungs-Team, bin ich zur Zeit damit beschäftigt, das Internationale LSSAW/MR Forschungsprojekt zu erweitern, in dem wir es auch für apostolische Ordensmänner (Priester/Brüder) auf Englisch, Deutsch, und Spanisch zugänglich machen möchten.

Wir sind dankbar und freuen uns über Ihr Interesse und Ihre Teilnahme an dieser Online Studie. Bitte beachten Sie, dass Ihre Teilnahme vollkommen freiwillig ist und vertraulich behandelt wird.

Bezogen auf die Vertraulichkeit, und bezüglich Ihrer Teilnahme (evtl. Email Kommunikation) an diesem Fragebogen, möchte ich Ihnen mitteilen, dass nur ich, ( die Hauptforscherin) und mein unmittelbares Forschungsteam, Zugang zu den Mitteilungen der Teilnehmer/innen haben. Diese Umfrage hat insgesamt 8 Abschnitte und beinhaltet Ja/Nein Fragen, Bewertungsskalen und erfordert kurze Antworten zu offenen Fragen. Ein vorherige Umfrage (als Teil meiner Dissertations Studie) hat gezeigt, dass man zur Beantwortung dieser Umfrage etwa 40 bis 50 Minuten braucht. Die Ergebnisse dieser Umfrage/Studie werden zur Auswertung und Verbesserung des LSSAW/MR Fragebogens in deutscher Sprache beitragen.

Zusätzlich suchen wir die Bereitschaft von Teilnehmer/innen, die einen bestimmten Teil des Fragebogens ein zweites Mal beantworten. Somit wird der Kontakt nur zu den Teilnehmer/innen

aufgenommen, die ihre E-Mail-Adresse am Ende der Umfrage angegeben haben, und damit ihre Bereitschaft zeigen, den LSSAW/MR Fragebogen und den Health Screening Questionnaire (HSQ: Fragen zum Allgemeinen Wohlbefinden) ein zweites Mal zu beantworten. Ungefähr nach ein bis zwei Wochen werden diese Teilnehmer/innen eine email erhalten, in der sie eingeladen werden, diese beiden Instrumente ein zweites Mal zu beantworten. Dies wird ungefähr 15 Minuten und somit weniger Zeit beanspruchen, im Vergleich zur Umfrage, für deren Beantwortung man etwa 40 bis 50 Minuten braucht. Außerdem kann eine Schwester Informationen zu ihren Antworten, in Bezug auf den LSSAW/MR Fragebogen, gegen Ende der Umfrage erhalten.

Informationen zu den Risiken und Vorteilen, durch die Beteiligung einer Schwester an dieser Studie, finden Sie im Einwilligungsf formular, das ein Bestandteil dieser Internet-Studie (Umfrage) ist. Wir hoffen, dass die mitgeteilte Informationen Ihnen geholfen hat, die Inhalte und Zusammenhänge, sowie auch die Ziele und das Verfahren dieser Studie zu verstehen.

Wenn Sie daran interessiert und bereit sind, an dieser Studie freiwillig teilzunehmen, **bitte wir Sie Ihre Bereitschaft im Internet zu erklären**, und die Umfrage online **zu beantworten**, in dem Sie den folgenden Link anklicken:

[https://ctu.qualtrics.com/jfe/form/SV\\_23iDDWbUEI7ohjZ](https://ctu.qualtrics.com/jfe/form/SV_23iDDWbUEI7ohjZ)

Sie können zu jeder Zeit Kontakt zu mir aufnehmen, wenn Sie zur Studie Fragen haben (meine Adresse ist am Ende dieses Briefes). Ich möchte Ihnen schon jetzt für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung an dieser Studie danken. Es ist meine Hoffnung, dass die Ergebnisse dieser Studie positive Beiträge zur Zukunft des Ordenslebens leisten können.

Im voraus, möchten wir Ihnen mitteilen, das wir sehr dankbar sind für die Teilnahme der deutschsprachenden Schwestern.

Hochachtungsvoll,

Sister Maria Clara Kreis

1. März, 2021

Maria Clara Kreis, CDP, Ph.D., L.P.

Schwestern von der Göttlichen Vorsehung

Leitende Forscherin des Internationalen LSSAW/MR Forschungsprojektes

Catholic Theological Union

e-mail: [dr.mariaclarakreis@gmail.com](mailto:dr.mariaclarakreis@gmail.com)

USA-Telephone: 412-499-0550

Webseite: <https://ctu.edu/life-satisfaction-scale-for-apostolic-women-religious>